

奇人

辜鴻銘

一卷

钟兆云 著

生长在海外
精通十门外语
同时为六国使节当翻译
孙中山誉其为
『中国第一』
替张之洞劝董必武
出国留学



中国青年出版社

钟兆云 著

奇人辜鸿铭

一卷

(京)新登字 083 号

图书在版编目 (CIP) 数据

辜鸿铭. 第 1 卷/钟兆云著. —北京: 中国青年出版社, 2001
ISBN 7-5006-4095-1

I. 辜… II. 钟… III. 长篇小说-中国-当代 IV. I247.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 79407 号

*

中国青年出版社 出版 发行

社址: 北京东四 12 条 21 号 邮政编码: 100708

网址: www.cyp.com.cn

编辑部电话: (010) 84037324 发行部电话: (010) 64010813

北京市小红门印刷厂印刷 新华书店经销

850×1168 1/32 18 印张 4 插页 451 千字

2001 年 5 月北京第 1 版 2001 年 5 月北京第 1 次印刷

印数: 1—5,000 册 定价: 26.00 元

本图书有任何印装质量问题, 请与出版处联系调换

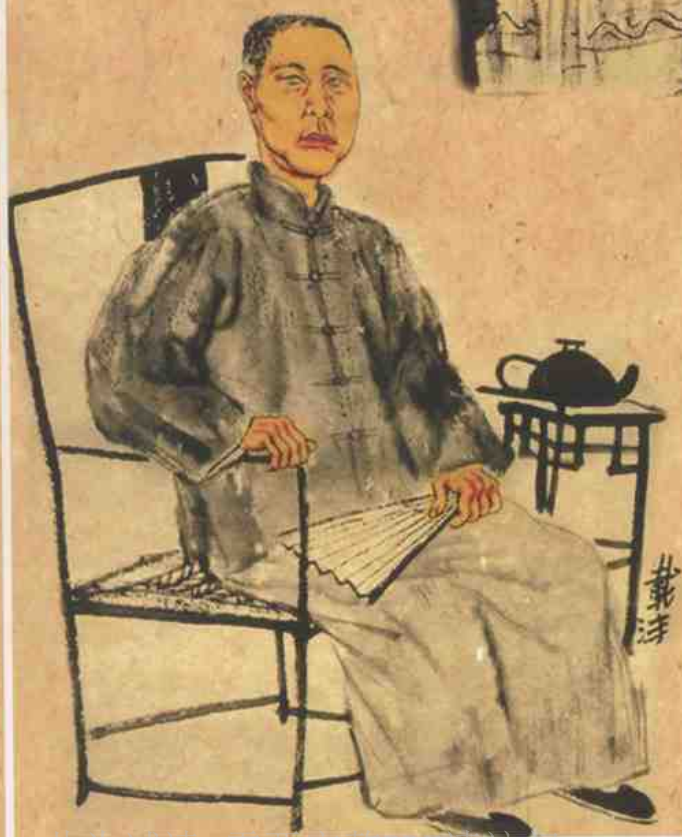
联系电话: (010) 64033570



辜鴻銘



袁世凱







《辜鸿铭》第一卷人物简表

辜鸿铭——名汤生，以字行，自幼留学英国，复遍游德、法、意、奥等国，年届三十返国，入张之洞幕，别署汉滨读易者

卡莱尔——英国爱丁堡大学校长，著名作家、历史学家、社会批评家，辜鸿铭导师

巴尔福——英国汉学家，上海《字林西报》主笔

布朗——英国传教士，辜鸿铭义父

陈季同——字敬如，清朝驻德、法等国参赞，回国后任台湾布政使

张之洞——字孝达，号香涛（故有香帅之称），因其生于直隶南皮，故又有南皮之称，在山西巡抚任上调任两广总督，后为湖广总督，署理两江总督，为清末重要政治人物

彭玉麟——字雪琴（故有雪帅之称），以长江巡阅使衔帮办广东军务

张之万——字子青，张之洞堂兄，道光丁未科状元，兵部尚书，后任军机大臣

慈禧太后——叶赫那拉氏，又称西太后、那拉太后，清朝同治光绪两朝的实际最高统治者

梁敦彦——字崧生，中国第一批官派留学生，张之洞幕僚

梁鼎芬——字星海，号节庵，光绪时任翰林、编修，去职后入张之洞幕，后任两湖书院山长、武昌知府等职

淑姑——辜鸿铭夫人

维特——张之洞总督府德国顾问，传教士后裔

爱米——维特夫人

李鸿章——字少荃，文华殿大学士、直隶总督兼北洋通商事务大臣，掌管清廷外交、军事、经济大权，为洋务派首领

李瀚章——字筱泉，李鸿章之兄，接任张之洞任两广总督

李提摩太——英国传教士，主办天津《时报》、《万国公报》等传播西学，拟任光绪皇帝顾问，因慈禧太后政变而未成

倪文蔚——广东巡抚

盛宣怀——字杏荪，李鸿章洋务总管，洋务运动重要人物

福克斯——德国皇亲，辜鸿铭留德同学，德国克虏伯兵工厂技术监督，后为汉阳枪炮厂专家

俄皇储——俄国皇太子，后来的沙皇

吉田贞子——日本侍女，辜鸿铭如夫人

铁良——满洲镶白旗出身，户部侍郎、钦差大臣

刘坤一——字岷庄（故时人称岷帅），两江总督

黄遵宪——字公度，清朝外交使臣，曾为张之洞创办的汉阳铁厂订购机器设备，回国后任江宁洋务局总办

张謇——字季直，光绪甲午科状元，后辞官兴办实业

袁世凯——字慰庭（故时人称慰帅），又以其祖籍地而称之项城，因出卖维新派而擢升山东巡抚

康有为——原名祖诒，号长素，又以其祖籍地而称之南海，发起公车上书后，组织强学会

梁启超——康有为弟子，《时务报》主笔

杨锐——字叔峤，又字纯叔，张之洞门生，以四品军机章京参预新政，为戊戌六君子之一

章炳麟——字枚叔，号太炎，曾入张之洞幕，筹办《正学报》，因政见不合分手

谭继洵——湖北巡抚，因受其子谭嗣同牵连而遭革职，惧忧而终

伊藤博文——日本首相

引 子

爱新觉罗的江山自一八四〇年之后,虽几经外洋蹂躏,诸多中华疆土事实上并未对外开禁。洋船番员但凡进入大清国未开放的港口或地域,货即没收,人即驱逐——昨天的条约墨迹未干,今天却又出了项补充条款,白纸黑字地宣告:凡有外国人涉足之地,如云南、贵州、四川……,即行解禁。

凭着坚船利炮,西方列强左右得了中国朝政,却不能主宰中国的天。一八八二年初夏,一支名为探险实为勘测探宝的英国旅行队正向云贵交界腹地逶迤而来,适才还好好的天,骤然间便变了颜色,如豆般的雨点不讲人道地砸来。地处偏荒,前不着村后不着店,十数只洋落汤鸡只好吆喝着胯下坐骑,踏碎一路水花,深一脚浅一脚地鱼贯前行。

数小时后好不容易才到得市镇,已是午时。上天好像成心要戏弄他们似的,竟也跟着放晴了。一行人马喘着粗气直向官府驿馆找来。不防那驿馆和洋人水米无交,既有洋客,自然得先禀报知州再作定夺。为首英国人听得随行翻译的译述,勃然大怒,甩一把脸上的雨水,腾地伸出右手,老鹰抓小鸡似地拎了馆主瘦矮的躯体,任他怎地嚎叫挣扎就是不松手,径直把他往石柱旁揪,扯住他那长长的辫子绕柱一圈绑了起来。驿馆伙计见主子遭辱,急欲上前解救,“砰”的一声,英国人手中的枪朝天放响了。双方对峙间,早有人告官去了。不多时,一群差役簇拥着身穿官服的知州匆匆赶来。

不待知州问话,为首那英人神气活现地递上中国护照,语态倨傲

地说：你们干涉了我们大英帝国旅行者的权利，这种权利是受大清帝国惠予保护的。他趁中国官员验看护照之时，放肆地连打两个喷嚏，接着神情不屑地补上一句：我想让你们记住，你们的任何不友好行为，都极有可能引起两国间的纠纷。

知州验看护照确为北京总理衙门签发后，脸上的表情并不稍示恭敬，不冷不热道：你们西方基督教说，你们要别人怎样待你们，你们也要怎样待他们。中国儒教也有类似的精义：我不欲人之加诸我也，吾亦欲无加诸人。我在此提醒阁下，友好是双方间的。一边说，一边示意手下人等把馆主给解放出来。

知州不亢不卑的答话直听得洋人们浑身一凛，来华多时，一路所见中国官员何曾有此气节。那洋翻译更是双眸生辉，译述完毕，还不忘多看知州一眼。

旅行队因有人员淋雨后生病，只好在这里多滞留两日。次日上午，知州正坐衙理事，忽报有洋人来访，出门迎接时，却见那位洋翻译已早早地伸出了手。知州一愣，正色道：请问洋先生有何公干？洋翻译尴尬一笑，急急缩回手，改做鞠躬致敬：大人风度超凡，既无崇洋之言，更无媚外之行，堂堂中华骨气大放光彩。不才特来向大人致敬。

知州哦了一声，却还是不说话，那双带审视的眼睛直盯着洋翻译看，只听他以蹩脚的汉语音质含混地说下去：大人所引基督教和儒教之论，真是说到了不才的心坎里。大千世界，百国亿民，人同此心，心同此理，熟知这么个“金规则”，却为什么有人对此竟隔膜如天壤？想那美国国会，已通过“排华法案”，欧洲许多国家也都制定了驱逐、迫害华人的同类政策，凭什么要我们对洋人友好？！

这洋鬼子怎么自打嘴巴帮中国说话，葫芦里到底卖的什么药？知州吃力地辨听完，满怀狐疑地审视着眼前这行径奇怪的洋鬼子。洋翻译见状，赶紧陪着笑脸补上一句：大人有所不知，不才祖籍福建，虽在外洋，却时时未忘中华故国。知州又轻轻地哦了一声，迟疑着把洋翻译让进厅堂，分宾主就座后，道：既是侨胞，为何要替洋鬼子做向

导？准是外国人许了你重利，招降了你。洋翻译大眼圆睁，急切地说：大人明鉴，不才绝没有投降外国人。有句话，叫醉翁之意……不在酒，不才此行，是希望领略中华山川之美，了解民情风俗。有句话说得好，身在曹营……心在……汉……

听完洋翻译激动得愈发不流利的辩白，知州倒也相信了他的身份，很是说了些为国所用一类的话。

迟暮时分，洋翻译恋恋不舍地起身告辞。快回到驿馆时，却见前面走着三两个军卒，扯开嗓门议论。一个说：听说河内被法兰西攻打得厉害，越南王求救于我朝，朝旨正要发兵出境，声讨援救呢！一个接口道：要打，就要痛痛快快地打，用几个能征善战名将，大杀一场，教训教训洋夷，显显天朝威力，也叫别国不敢正视！另一个老成谋国云：和法兰西交战，到底要慎重些，听说他们有个国王叫拿破仑，最是了得，许多国家都吃过他的亏……

洋翻译听后吃了一惊，驻步想了想，也不回驿馆，便又折回头来找知州，一开口便老熟人般地问：大人，听说法兰西要找我国开衅？知州点点头：法兰西新受了普鲁士战祸，国力还未完全复元，怎么倒先发难，要占我国的藩属了，情实可恶。先生既自外洋来，当知法兰西情况？洋翻译不假思索地说：法兰西之地，不过我国二三省，力量到底有限……

知州正听得出神，忽地师爷进室，凑近他耳边嘀咕了句什么。知州乃起身，向洋翻译作揖道：先生请稍坐，我去去就回，再听先生高论。

洋翻译由师爷陪着闲侃，听说来者是个奇特的女人，有事没事常来衙门找知州聊天，倒觉奇了，耳朵仿佛长在了隔壁墙上。于是，隔壁的对话断断续续飘入耳膜：

令堂和令妹常来，令弟为何不来呢？——听得出，这是知州在问话。

我与弟弟也已有几十年没见面了，只听说他已转世为大贵人，如

今在山西大衙门好不风光。——这是女人回答的声音。

一阵沉默后，知州又问：你知不知他的姓名？

不知道，只晓得他是山西衙门中最大的官……

洋翻译听得甚觉离奇，眼光瞄了瞄师爷，轻问一声：敢问先生，山西衙门最大的官是何人？

最大的官？……必是山西巡抚张之洞无疑。怪不得他敢在一天内连向朝廷上两疏，力主对法用兵，原来竟是转世的大贵人……师爷喃喃地说，浑不知他是在回答还是在自言自语。

这可怪了这可怪了……，一时间，洋翻译的脑海里跳跃着无数个问号。

这支英国旅行队，最终目的是前往缅甸曼德勒。洋翻译志不在探险，只不过借此良机来游山玩水。他被知州那么一激，又见洋人欺我华人，品行不端，面对中法战争随时可能爆发，竟众口狂呼“必须教训中国人”！心里已是激愤难平。再想想此去沿途危机重重，不觉心冷齿寒，遂向探险队书面辞行。

最奇的是，他在英文洋洋洒洒写就的“辞行书”上，一再规劝英国旅行队该如何尊重中国如何不犯华民。最后在信末，他还不厌其烦地为魔鬼编了个《圣经》一般的小辞典。在他所列的一大堆其所谓的“金规则”中，除知州所云基督教和中国儒教两条，依次计有：

犹太教说：你不愿施诸自己的，就不要施诸别人。

伊斯兰教说：你自己喜欢什么，就该喜欢别人得什么；你自己觉得什么是痛苦，就该想到对别的所有人来说它也是痛苦。

儒教说：己所不欲，勿施于人。

佛教说：如是，彼亦如是，彼如是，我亦如是。

目 录

引 子	(1)
-----------	-----

第一章 横空出世

一、从福建驶往香港的轮船上,古怪的黄毛青年舌战 洋佬	(1)
二、客舱中再起的没有硝烟之战,使神秘的中年人 对阅读舌辩之士产生兴趣	(8)
三、奇特家世,非同寻常的出身	(15)
四、马建忠在新加坡的三日晤谈,坚定了洋半仙报效祖 国的信念	(25)
五、封疆大吏喜识天下奇器	(32)
六、洋文案走马上任,愤改洋货订单	(38)

第二章 初入幕府

一、街头所见三寸莲鞋,竟引出一部蕴藏于其中的中国 历史	(48)
二、总督大儒亲传中国文化美食	(57)
三、两位朝廷重臣,心系国家的长治久安	(64)
四、频遭冷遇的小小电报生觅得知己	(73)
五、必有性情而后有气节	(78)

第三章 天生我材

一、总督和洋买办的交易	(86)
二、人生得意事	(95)

三、小张之洞心有疑虑,大张之洞恭听海吹	(102)
四、爱屋及乌	(109)
五、匪媒不娶	(120)
六、“洋儒”传教士花之安	(128)
七、大活人真要让尿憋死	(140)
八、玉堂花烛,羨煞众多风流名士	(146)

第四章 寻回作为中国人的安全感

一、被夫人纵容的怪癖	(155)
二、纵有洋博士头衔,又如何能得中国式的雅	(163)
三、把东当成西,必然乱了套	(170)
四、既惧“汉奸”之名,偏被饱学之士视为不通中学的外 人	(176)
五、把中国文化这块西洋人不肯啃、也啃不动的骨头拾 起来,足以教化西洋人	(187)

第五章 经略洋务

一、兴之所至,月旦人物	(197)
二、掀动不烂之舌,逼说德国将军下跪	(204)
三、风水和迷信,给中国带来的灾祸无以估量	(213)
四、辜鸿铭协助洋务得心应手之际,张之洞遭妒调任内 地	(219)

第六章 随节入鄂

一、“六君子”名分既定,辜鸿铭作幕更有宗旨	(229)
二、辜鸿铭醉酒有因,盛宣怀无意泼冷水	(236)
三、魔术师般的幕僚	(245)

第七章 楚天风云

一、被洋人尊敬和破坏的	(256)
二、长江教案	(265)

三、铁嘴律师：传教士在中国都干了些什么？	(273)
四、《为祖国和人民争辩》：让世界倾听中国	(282)
第八章 旷代风流	
一、的确是中国人的骄傲	(292)
二、女人芳菲如诗	(303)
三、妙辩为纳妾	(312)
四、特殊规律	(320)
五、请回钦差	(328)
六、汉阳铁厂引发欧洲可怕的梦魇：黄祸论	(337)
第九章 嘈嘈切切	
一、辜鸿铭碰到了对手	(345)
二、依样画葫芦的裁缝	(352)
三、不受欢迎的英文教习	(362)
第十章 旁观不袖手	
一、洋泾浜英语	(371)
二、刺猬	(379)
三、工部局门口见着的“康摆渡”原也有骨气	(388)
四、“边缘人”身在曹营心在汉	(395)
五、英才咸集，惟游说洋行，非汤生不成	(403)
六、争论之际，忽然来了李提摩太	(413)
七、关于钞票和女人的喻说	(422)
八、状元郎自绝仕途为哪般	(427)
第十一章 甲午之后	
一、自强之梦	(435)
二、国家利益	(443)
三、恨铁不成钢	(452)
四、总督和幕僚眼中的留学生	(459)

五、“东方匹茨堡”之败	(471)
-------------------	-------

六、计赚盛宣怀	(478)
---------------	-------

第十二章 维新风云

一、合理和背理的维新	(489)
------------------	-------

二、一百八十度大转变	(499)
------------------	-------

三、“维新宰相”进退之间,集一部习气大全	(507)
----------------------------	-------

四、聪明人沈曾植暗叹张之洞宦术精湛	(517)
-------------------------	-------

五、天足运动气煞爱莲居士	(526)
--------------------	-------

六、面子	(538)
------------	-------

七、日本首相武昌遭讽	(546)
------------------	-------

八、“皇帝”行骗,洋人聚会,老辜诊病	(554)
--------------------------	-------